

Le lundi 4 avril 2011  
à 19 h 30

Monday, April 4, 2011  
7:30 p.m.

**Cappella antica  
de McGill  
McGill Cappella Antica**

**Valerie Kinslow**  
directrice / director

**Consort de flûtes à bec  
Recorder Consort**



Programme

## TOMÁS LUÍS DE VICTORIA

(c.1548-1611)

Ave Regina coelorum

O quam gloriosum est regnum

Ne timeas Maria

Vere languores nostros ipse tulit

**Cappella antica de McGill / McGill Cappella Antica**

Tiento XXVII «Sobre cum sancto spiritu  
[de la missa] beata Virgine de Iusquin»

FRANCISCO FERNANDEZ PALERO  
(d. ca. 1597)

Himno XIV Veni creator spiritus

ANTONIO DE CABEZON  
(ca. 1510 - 1566)

Himno XIII Ave maris stella X

**Consort de flûtes à bec / Recorder consort**

Salve Regina

Veni sancte Spiritus

~ entr'acte ~

O sacrum convivium

Ave Maria (chant grégorien / Gregorian chant)

Ave Maria (à 4)

Super flumina Babylonis

O magnum mysterium

Organ intabulation (O magnum mysterium)

Ave Maria, gratia plena (à 8)

**Cappella antica de McGill / McGill Cappella Antica**

## **Cappella antica de McGill / McGill Cappella Antica**

**Valerie Kinslow**, directrice / director

Camille Holland, soprano	Stephen Baker, ténor / tenor
Ellen McAteer, soprano	Louis De Nil, ténor / tenor
Angela Musliner, soprano	Richard Vicente, ténor / tenor
Emilie Ellis, mezzo-soprano	Philippe Carvajal-Pirlet, baryton / baritone
David Lewis, contre-ténor / countertenor	Christopher Lujan, baryton / baritone

## **Consort de flûtes à bec / Recorder Consort**

Vincent Lauzer  
Joseph Lewnard  
Laura Osterlund  
Alexa Raine -Wright

### **orgue / organ**

Rona Nadler

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants ci-dessus pour l'obtention de leur diplôme respectif.  
This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme of the students listed above.

### **Valerie Kinslow**

Valerie Kinslow, l'une des interprètes de musique baroque les plus en vue au pays, s'est produite à maintes reprises avec Tafelmusik, le Studio de musique ancienne et l'ensemble Arion. Elle a aussi donné des concerts en qualité de soliste invitée avec de nombreux orchestres et sociétés chorales spécialisées dans l'oratorio. Après des études en Nouvelle-Écosse, sa province natale, Mme Kinslow étudie la musique et la philosophie à McGill. Grâce à des bourses du Conseil des Arts du Canada et du Nova Scotia Talent Trust, elle se rend à Londres où elle étudie le répertoire vocal des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles avec l'éminent ténor Nigel Rogers. Saluée par la critique en raison de ses nombreuses interprétations d'oratorio, Valerie Kinslow est aussi à l'aise en récital qu'en concert de musique de chambre contemporaine. Elle a effectué beaucoup d'enregistrements publics pour CBC, notamment d'œuvres aussi contrastées que *Die Serenaden* d'Hindemith et la *Cantate du mariage* de Bach (BWV 202).

En 1994, elle est invitée à se joindre à la faculté d'enseignement de son alma mater où elle partage sa vaste expérience en musique ancienne avec la prochaine génération de chanteurs ayant un bagage de connaissances historiques. En plus d'enseigner le chant et d'encadrer les chanteurs, Mme Kinslow dirige la Cappella Antica et est répétitrice pour l'opéra baroque annuel de McGill, en plus d'y coordonner les ensembles de musique ancienne et d'offrir un séminaire d'études supérieures sur l'ornementation vocale. Elle occupe le rôle de chaire de la section de chant depuis 2003.

•

Recognized as one of the nation's foremost interpreters of music from the Baroque era, Valerie Kinslow has performed frequently with Tafelmusik, Le Studio de Musique Ancienne and L'Ensemble Arion and has been guest soloist with numerous Canadian orchestras and oratorio societies. After initial studies in her native province of Nova Scotia, Ms. Kinslow studied music and philosophy at McGill. With awards from the Canada Council and the Nova Scotia Talent Trust, she went to London, where she studied 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> century vocal repertoire with the renowned tenor Nigel Rogers.

Critically acclaimed for her many performances in oratorio, Valerie Kinslow is equally at ease in recital or in contemporary chamber repertoire. Her numerous public recordings for the CBC have included such contrasting works as Hindemith's *Die Serenaden* and Bach's *Wedding Cantata*, No. 202.

In 1994 Ms. Kinslow was invited to join the teaching faculty of her Alma Mater where she happily shares her vast experience in Early Music with the next generation of historically informed singers. In addition to voice teaching and coaching, Ms. Kinslow leads McGill's Cappella Antica, coaches the annual Baroque opera, coordinates Early Music Ensembles and offers a graduate seminar in vocal ornamentation. She has been Voice Area Chair since 2003.

### **Dons / Donations :**

**514-398-8153 ou [www.mcgill.ca/music/alumni/support](http://www.mcgill.ca/music/alumni/support)**